

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”教学法，旨在通过科学的发音指导，帮助学生提高英语阅读和理解能力，这一方法在国内外得到了广泛认可和推广。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：哈巴谷书(the World English Bible (web) Habakkuk) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：哈巴谷书(The World English Bible (WEB) Habakkuk)

第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** **ebible** **org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 圣经 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [həˈbækək] - : -
Book 35 Habakkuk 001 : 001
书 - 哈巴谷 - : -

哈巴谷书第35卷 001: 001

[ðə; ði] [ˈbrækɪ] [wɪtʃ] [həˈbækək] [ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [sɔː] . - : -
The oracle which Habakkuk the prophet saw . 001 : 002
这 神谕 哪个 哈巴谷 这 先知 锯 . - : -

先知哈巴谷所见的神谕。 001: 002

[ˈjɑːweɪ] , [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [aɪ][kraɪ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][hɪə(r)] ?
Yahweh , how long will I cry , and you will not hear ?
耶和华 , 如何 长的 将要 我 哭 , 和 你 将要 不是 听到 ?

耶和华啊，我呼求你，你却不听，要到几时呢？

[aɪ][kraɪ][aʊt][tuː; tə][juː; jʊ] " [ˈvaɪələns] !
I cry out to you " Violence !
我 哭 出去 到 你 " 暴力 !

我向你们呐喊：“暴力！”

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ][nɒt] [seɪv] ?
" **and will you not save ?**
" 和 将要 你 不是 节省 ?

难道你们不去拯救吗？

- : - [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [jəʊ] [ˌem ˈiː][rɪˈnɪkwəti] , [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [pəˈvɜːsəti] ?
001 : 003 Why do you show me iniquity , and look at perversity ?
- : - 为什么 做 你 展示 我 罪恶 , 和 看 在 反常 ?

001: 003 你为何向我展示罪恶，观看邪恶？

[fɔː(r); fə(r)] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [ɑː(r); ə(r)][brɪˈfɔː(r)][ˌem ˈiː] .
For destruction and violence are before me .
为了 破坏 和 暴力 是 前 我 .

毁灭和暴力正摆在我面前。

[ðeə(r)] [ɪz] [straɪf] , [ænd; ənd] [kənˈtenʃ(ə)n] [ˈraɪzɪz][ʌp] . - : -
There is strife , and contention rises up . 001 : 004
那里 是 冲突 , 和 争论 上升 向上 . - : -

冲突不断，争端日益加剧。 001:004

[ˈðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈpærələɪzd] , [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs][ˈnevə(r)][gəʊz] [fɔːθ] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪkɪd]
Therefore the law is paralyzed , and justice never goes forth ; for the wicked
所以 这 法律 是 瘫痪 , 和 正义 绝不 去 前进 ; 为了 这 邪恶
[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] ;
surround the righteous ;
环绕 这 正义 ;

因此，法律瘫痪，正义无法伸张；因为恶人包围了义人；

[ˈðeəfɔ:(r)] [ˈdʒʌstɪs][gəʊz] [fɔ:θ] [pəˈvɜ:rtɪd] .
therefore justice goes forth perverted .
所以 正义 去 前进 变态 .

因此，正义被扭曲了。

- : - " [lʊk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['neiŋz] , [wɒtʃ] , [ænd; ənd][ˈwʌndə(r)] ['mɑ:vələsli] ;
001 : 005 " Look among the nations , watch , and wonder marvelously ;
- : - " 看 之中 这 国家 , 手表 , 和 想知道 奇妙地 ;

001: 005 “看看列国，观看，惊叹不已；

[fɔ:(r); fə(r)][ai][,ei 'em] ['wɜ:kɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:k] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [deɪz] ,
for I am working a work in your days ,
为了 我 是 在职的 一个 工作 在 你的 天 ,

因为我在你们的日子做工，

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [bɪˈli:v] [ðəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz][təʊld][ju:; jʊ] . - : -
which you will not believe though it is told you . 001 : 006
哪个 你 将要 不是 相信 尽管 它 是 讲述 你 . - : -

即使有人告诉你，你也不会相信。 001:006

[fɔ:(r); fə(r)] , [bɪˈhəʊld] , [ai] [reɪz] [ʌp][ðə; ði] [kæl'di:ənz] , [ðæt] ['bɪtə(r)][ænd; ənd][ˈheɪsti][ˈnei(ə)n] ,
For , behold , I raise up the Chaldeans , that bitter and hasty nation ,
为了 , 看哪 , 我 增加 向上 这 迦勒底人 , 那 苦的 和 仓促 国家 ,

看哪，我兴起迦勒底人，就是那苦毒狂妄的民族。

[ðæt] [mɑ:tʃ] [θru:] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] , [tu:; tə] [pə'zes] ['dwelɪŋ] ['pleɪsɪz] [ðæt]
that march through the breadth of the earth , to possess dwelling places that
那 行进 通过 这 宽度 的 这 地球 , 到 具有 住宅 地方 那

[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ðeəz] . - : -
are not theirs . 001 : 007
是 不是 他们的 . - : -

他们横扫大地，占领不属于他们的家园。 001: 007

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪəd] [ænd; ənd] ['dredɪd] .
They are feared and dreaded .
他们 是 害怕 和 令人恐惧的 .

他们令人恐惧，令人畏惧。

[ðeə(r)][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd][ðeə(r)][ˈdɪgnəti] [prəˈsi:d] [frɒm; frəm] [ðəm'selvz] . - : -
Their judgment and their dignity proceed from themselves . 001 : 008
他们的 判断 和 他们的 尊严 继续 从 他们自己 . - : -

他们的判断力和尊严源于自身。 001:008

[ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈswɪftə(r)][ðæn; ðən] ['lepədz] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [fræs] [ðæn; ðən]
Their horses also are swifter than leopards , and are more fierce than
他们的 马匹 还 是 更迅捷 比 豹子 , 和 是 更多的 凶猛的 比

[ðə; ði] [ˈi:vniŋ] [wʊlvz] .
the evening wolves .
这 晚上 狼 .

他们的马比豹子跑得还快，比夜狼还要凶猛。

[ðeə(r)] ['hɔ:smən] [pres] ['praʊdli] [ɒn] .
Their horsemen press proudly on .
他们的 骑兵 按 自豪地 在 .

他们的骑兵骄傲地向前推进。

[jes] , [ðeə(r)] ['hɔ:smən] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Yes , their horsemen come from afar .
是的 , 他们的 骑兵 来 从 远方 .

是的，他们的骑兵来自远方。

[ðeɪ] [flaɪ][æz; əz][æn; ən][ˈiːg(ə)l] [ðæt] [ˈhʌri] [tuː; tə][drɪˈvaʊə(r)] . - : -
They fly as an eagle that hurries to devour . 001 : 009
他们 飞 作为 一个 鹰 那 匆忙 到 吞食 : - : -

它们像雄鹰一样飞翔，急于吞噬。001:009

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ˈvaɪələns] .
All of them come for violence .
全部 的 他们 来 为了 暴力 :

他们都是为了暴力而来。

[ðeə(r)] [hɔːrdz] [feɪs] [ðə; ði] [ˈdezət] .
Their hordes face the desert .
他们的 成群结队 脸 这 沙漠 :

他们的队伍面向沙漠。

[hiː; hi] [ˈgæðəz] [ˈprɪznər] [laɪk][sænd] . - : -
He gathers prisoners like sand . 001 : 010
他 聚集 囚犯 喜欢 沙 : - : -

他像收集沙子一样收集囚犯。001:010

[jes] , [hiː; hi][skɔːf, skɔːf][æt; ət] [kɪŋz] , [ænd; ænd] [ˈprɪnsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪˈrɪzn] [tuː; tə][hɪm] .
Yes , he scoffs at kings , and princes are a derision to him .
是的 , 他 嗤之以鼻 在 国王 , 和 王子们 是 一个 嘲笑 到 他 :

是的，他嘲笑国王，王子在他眼里更是可笑至极。

[hiː; hi] [laːfs] [æt; ət] [ˈevri] [ˈstrɒŋhəʊld] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [bɪldz] [ʌp][æn; ən] [ˈzːθn] [ræmp] , [ænd; ænd]
He laughs at every stronghold , for he builds up an earthen ramp , and
他 笑声 在 每一个 据点 , 为了 他 建造 向上 一个 土 坡道 , 和
[teɪks] [aɪˈtiː] . - : -
takes it . 001 : 011
需要 它 : - : -

他嘲笑一切坚固的堡垒，因为他筑起土坡，攻取了它们。

[ðen] [hiː; hi] [swiːps] [baɪ][laɪk][ðə; ði][wɪnd] , [ænd; ænd][gəʊz][ɒn] .
Then he sweeps by like the wind , and goes on .
然后 他 扫荡 经过 喜欢 这 风 , 和 去 在 :

然后他像风一样掠过，继续前行。

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈɡɪlti] , [huːz] [streŋθ] [ɪz][hɪz; ɪz][ɡɒd] .
He is indeed guilty , whose strength is his god .
他 是 的确 有罪的 , 谁 力量 是 他的 上帝 :

他确实有罪，他的力量就是他的神。

" - : - [ɑːrnt] [juː; jʊ][frɒm; frəm] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] , [ˈjɑːweɪ] [maɪ][ɡɒd] , [maɪ][ˈhəʊli][wʌn] ?
" **001 : 012 Aren't you from everlasting , Yahweh my God , my Holy One ?**
" - : - 不是 你 从 永恒 , 耶和華 我的 上帝 , 我的 圣 — ?

“001: 012 耶和華我的神，我的圣者啊，你不是从亘古就有的吗？

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt][daɪ] .
We will not die .
我们 将要 不是 死 :

我们不会死。

[ˈjɑːweɪ] , [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Yahweh , you have appointed him for judgment .
耶和華 , 你 有 任命 他 为了 判断 :

耶和華啊，你已委任他施行审判。

[juː; jʊ] , [rɒk] , [hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪm][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] . - : -
You , Rock , have established him to punish . 001 : 013
你 , 岩石 , 有 已确立的 他 到 惩治 : - : -

洛克，你让他承担惩罚的责任。001:013

[jʊː; jʊ] [hu:] [hæv; həv][ˈpjʊərə] [aɪz] [ðæn; ðən][tuː; tə] [si:] [ˈiːv(ə)] , [ænd; ənd] [hu:] [ˈkænət] [lʊk] [ɒn]
You who have purer eyes than to see evil , and who cannot look on
你 WHO 有 更纯净 眼睛 比 到 看 邪恶的 , 和 WHO 不能 看 在
[pəˈvɜːsəti] ,
perversity ,
反常 ,

你们这些拥有纯洁双眼而不看邪恶，不看邪恶的人，

[waɪ] [duː; də][jʊː; jʊ] [ˈtɒləreɪt] [ðəʊz] [hu:] [di:l] [ˈtretʃərəsli] ,
why do you tolerate those who deal treacherously ,
为什么 做 你 容忍 那些 WHO 交易 阴险地 ,

你为什么容忍那些奸诈狡诈的人？

[ænd; ənd] [ki:p] [ˈsaɪlənt] [wen] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈswɒləʊz] [ʌp][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz][mɔː(r)] [ˈraɪtəs]
and keep silent when the wicked swallows up the man who is more righteous
和 保持 沉默的 什么时候 这 邪恶 燕子 向上 这 男人 WHO 是 更多的 正义
[ðæn; ðən][hiː; hi] ,
than he ,
比 他 ,

当恶人吞噬比他更义的人时，要保持沉默。

- : - [ænd; ənd] [meɪk] [men] [laɪk][ðə; ði] [fɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] , [laɪk][ðə; ði] [ˈkriːpɪŋ] [θɪŋz] ,
001 : 014 and make men like the fish of the sea , like the creeping things ,
- : - 和 制作 男人 喜欢 这 鱼 的 这 海 , 喜欢 这 爬行 事物 ,

001: 014 使人像海里的鱼，像爬虫一样，

[ðæt] [hæv; həv][nəʊ][ˈruːlə(r)][ˈəʊvə(r)][ðəm; ðəm] ? - : -
that have no ruler over them ? 001 : 015
那 有 不 统治者 超过 他们 ? - : -

没有统治者？ 001: 015

[hiː; hi] [teɪks] [ʌp][ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [hʊk] .
He takes up all of them with the hook .
他 需要 向上全部 的 他们 和 这 钩 .

他用钩子把它们全都钩住了。

[hiː; hi] [kætʃɪz] [ðəm; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][net] , [ænd; ənd] [ˈgæðəz] [ðəm; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][ˈdræɡnet] .
He catches them in his net , and gathers them in his dragnet .
他 捕获物 他们 在 他的 网 , 和 聚集 他们 在 他的 拖网 .

他用网捕捉它们，用拖网将它们聚集起来。

[ˈðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [riˈdʒɔɪs] [ænd; ənd][ɪz][ɡlæd] . - : -
Therefore he rejoices and is glad . 001 : 016
所以 他 欢欣鼓舞 和 是 高兴的 . - : -

因此他欢喜快乐。 001: 016

[ˈðeəfɔː(r)] [hiː; hi][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz][net] , [ænd; ənd] [bɜːnz] [ˈɪnsens] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdræɡnet] ,
Therefore he sacrifices to his net , and burns incense to his dragnet ,
所以 他 牺牲 到 他的 网 , 和 烧伤 香 到 他的 拖网 ,

因此，他向他的网献祭，向他的拖网烧香。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][baɪ][ðəm; ðəm][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][lʌɡˈzʊəriəs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fuːd] [ɪz] [ɡʊd] .
because by them his life is luxurious , and his food is good .
因为 经过 他们 他的 生活 是 豪华 , 和 他的 食物 是 好的 .

因为有了他们，他的生活很奢华，食物也很美味。

- : - [wɪl] [hiː; hi] [ˈðeəfɔː(r)] [kənˈtɪnjuəli] [ˈempti] [hɪz; ɪz][net] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈneiʃnz]
001 : 017 Will he therefore continually empty his net , and kill the nations
- : - 将要 他 所以 持续 空的 他的 网 , 和 杀 这 国家

[wɪˈðəʊt] [ˈmɜːsi] ? - : -
without mercy ? 002 : 001
没有 怜悯 ? - : -

001: 017 因此，他岂会不断地倾泻渔网，毫不留情地屠杀列国吗？ 002: 001

[ai] [wɪl] [stænd][æt; ət][maɪ] [wɒt] , [ænd; ənd][set][maɪ'self][ɒn][ðə; ði]['ræm.pɑ:ts] ,
I will stand at my watch , and set myself on the ramparts ,
我 将要 站立 在 我的 手表 , 和 放 我 在 这 城墙 ,
我要守望, 我要站在城墙上,

[ænd; ənd] [wɪl] [lʊk] [aʊt][tu:; tə] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [wɪl] [seɪ][tu:; tə][em 'i:] ,
and will look out to see what he will say to me ,
和 将要 看 出去 到 看 什么 他 将要 说 到 我 ,
我会留意他会跟我说什么,

[ænd; ənd] [wɒt] [ai] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [maɪ] [kəm'pleɪnt] . - : -
and what I will answer concerning my complaint . 002 : 002
和 什么 我 将要 回答 有关 我的 抱怨 . - : -
以及我将如何回应我的投诉。 002: 002

[ˈjɑ:weɪ] ['ɑ:nsə(r)d] [em 'i:] , " [raɪt] [ðə; ði] ['vɪʒn] , [ænd; ənd] [meɪk] [aɪ 'ti:][pleɪn][ɒn] ['tæblɪts] ,
Yahweh answered me , " Write the vision , and make it plain on tablets ,
耶和華 回答 我 , " 写 这 想象 , 和 制作 它 清楚的 在 片剂 ,
耶和華回答我说: “将这异象写下来, 清楚地刻在版上,

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [rʌn] [hu:] [ri:dz] [aɪ 'ti:] . - : -
that he may run who reads it . 002 : 003
那 他 可能 跑步 WHO 阅读 它 . - : -
读到它的人可以奔跑。 002: 003

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɪz] [jet] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['hʌrɪ] [tə'wɔ:d]
For the vision is yet for the appointed time , and it hurries toward
为了 这 想象 是 然而 为了 这 任命 时间 , 和 它 匆忙 朝向
[ðə; ði][end] ,
the end ,
这 结尾 ,
因为这异象关乎特定的日期, 它正迅速临近终点。

[ænd; ənd][wʊʊnt] [pru:v] [fɔ:ls] .
and won't prove false .
和 惯于 证明 错误的 .
而且不会被证明是错误的。

[ðəʊ] [aɪ 'ti:] [teɪks] [taɪm] , [wert] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ; [br'kæz; br'kɒz][aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] .
Though it takes time , wait for it ; because it will surely come .
尽管 它 需要 时间 , 等待 为了 它 ; 因为 它 将要 一定 来 .
虽然需要时间, 但请耐心等待; 因为它一定会到来。

[aɪ 'ti:][wʊʊnt] [dr'leɪ] . - : -
It won't delay . 002 : 004
它 惯于 延迟 . - : -
不会延误。 002:004

[br'həʊld] , [hɪz; ɪz][səʊl][ɪz] [pʌft] [ʌp] .
Behold , his soul is puffed up .
看哪 , 他的 灵魂 是 膨胀的 向上 .
看哪, 他心高气傲。
[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['ʌpraɪt] [ɪn][hɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['raɪtəs] [wɪl] [lɪv; laɪv][baɪ][hɪz; ɪz] [feɪθ] . - : -
It is not upright in him , but the righteous will live by his faith . 002 : 005
它 是 不是 直立 在 他 , 但 这 正义 将要 居住 经过 他的 信仰 . - : -
他并不正直, 但义人必因信得生。 002: 005

[jes] , [mɔ:rəʊvə(r)] , [waɪn][ɪz] ['tretʃərəs] .
Yes , moreover , wine is treacherous .
是的 , 而且 , 葡萄酒 是 奸诈 .
是的, 而且, 酒是会出问题的。

[ə; eɪ] [ˈhɔːti] [mæn] [hu:] [ˈdʌznt] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] , [hu:] [inˈlɑːdʒ] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [æz; əz] [ˈʃiːəʊl] ,
A haughty man who doesn't stay at home , who enlarges his desire as Sheol ,
一个 傲慢 男人 WHO 不 停留 在 家 , WHO 放大 他的 欲望 作为 阴间 ,
一个傲慢自大、不肯安分守己的人，他的欲望如同阴间般膨胀。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [laɪk] [deθ] , [ænd; ənd] [kænt] [biː; bi] [ˈsætɪsfɑɪd] , [bʌt; bət] [ˈgæðəz] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ɔːl]
and he is like death , and can't be satisfied , but gathers to himself all
和 他 是 喜欢 死亡 , 和 不能 是 使满意 , 但 聚集 到 他自己 全部
[ˈneɪʃnz] ,
nations ,
国家 ,

他就像死神一样，永不满足，反而将万国聚集到自己身边。

[ænd; ənd] [hiːps] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ɔːl] [ˈpiːplz] .
and heaps to himself all peoples .
和 堆积如山 到 他自己 全部 人民 .

并将所有民族都归于自己。

- : - [woʊnt] [ɔːl] [ðiːz] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈpærəb(ə)l] [əˈgenst] [hɪm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈtɔːntɪŋ] [ˈprɒvɜːb]
002 : 006 Won't all these take up a parable against him , and a taunting proverb
- : - 惯于 全部 这些 拿 向上 一个 寓言 反对 他 , 和 一个 嘲讽 谚语
[əˈgenst] [hɪm] ,
against him ,
反对 他 ,

002: 006 这些人岂不都要用比喻攻击他，用讥讽的谚语攻击他吗？

[ænd; ənd] [seɪ] , - [wəʊ] [tuː; tə] [hɪm] [hu:] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ,
and say , ' Woe to him who increases that which is not his ,
和 说 , - 悲哀 到 他 WHO 增加 那 哪个 是 不是 他的 ,
并说：“祸哉！那增添不属于自己之物的，

[ænd; ənd] [hu:] [inˈrɪtʃ] [hɪmˈself] [baɪ] [ɪkˈstɔːʃ(ə)n] !
and who enriches himself by extortion !
和 WHO 丰富 他自己 经过 勒索 !

他靠敲诈勒索致富！

[haʊ] [lɒŋ] ? -
How long ? '
如何 长的 ? -

多久？

- : - [woʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdetəz] [raɪz] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] , [ænd; ənd] [weɪk] [ʌp] [ðəʊz] [hu:] [meɪk] [juː; jʊ]
002 : 007 Won't your debtors rise up suddenly , and wake up those who make you
- : - 惯于 你的 债务人 上升 向上 突然 , 和 唤醒 向上 那些 WHO 制作 你
[ˈtreɪmb(ə)l] ,
tremble ,
颤抖 ,

002: 007 你的债主岂不会突然起来，唤醒那些使你战栗的人吗？

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ðəə(r)] [ˈvɪktɪm] ? - : -
and you will be their victim ? 002 : 008
和 你 将要 是 他们的 受害者 ? - : -

你会成为他们的受害者吗？ 002: 008

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈplʌndə] [ˈmeni] [ˈneɪʃnz] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈremnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːplz] [wɪl]
Because you have plundered many nations , all the remnant of the peoples will
因为 你 有 掠夺 许多 国家 , 全部 这 剩 的 这 人民 将要
[ˈplʌndə(r)] [juː; jʊ] ,
plunder you ,
掠夺 你 ,

因为你掠夺了许多国家，其余的民族也必掠夺你。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [menz] [blʌd] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvaɪələns] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] ,
because of men's blood , and for the violence done to the land ,
因为 的 男士 血 , 和 为了 这 暴力 完毕 到 这 土地 ,
因为男人的鲜血, 也因为对这片土地的暴力,

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [dwell] [ɪn][,aɪ ˈti:] . - : -
to the city and to all who dwell in it . 002 : 009
到 这 城市 和 到 全部 WHO 住 在 它 . - : -
致全城及城中所有居民。 002: 009

[wəʊ][tu:; tə][hɪm] [hu:] [gets] [æn; ən][ˈi:v(ə)l][geɪn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
Woe to him who gets an evil gain for his house ,
悲哀 到 他 WHO 获得 一个 邪恶的 获得 为了 他的 房子 ,
为家谋取不义之财的人有祸了!

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [set][hɪz; ɪz] [nest] [ɒn] [haɪ] ,
that he may set his nest on high ,
那 他 可能 放 他的 巢 在 高的 ,
这样他就可以把巢筑在高处,

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [drɪˈlɪvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ˈi:v(ə)l] ! - : -
that he may be delivered from the hand of evil ! 002 : 010
那 他 可能 是 发表 从 这 手 的 邪恶的 ! - : -
愿他能脱离邪恶之手! 002: 010

[ju:; jʊ][hæv; həv] [drɪˈvaɪzd] [ʃeɪm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] , [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ˈmeni] [ˈpi:plz] ,
You have devised shame to your house , by cutting off many peoples ,
你 有 设计 耻辱 到 你的 房子 , 经过 切割 离开 许多 人民 ,
你断绝了许多人的后裔, 使你的家蒙羞。

[ænd; ənd][hæv; həv] [sin] [əˈgenst] [jɔ:(r); jə(r)][səʊl] . - : -
and have sinned against your soul . 002 : 011
和 有 罪过 反对 你的 灵魂 . - : -
并且得罪了你的灵魂。 002: 011

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [wɪl] [kraɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
For the stone will cry out of the wall ,
为了 这 石头 将要 哭 出去 的 这 墙 ,
因为石头会从墙里哭喊出来,

[ænd; ənd][ðə; ði] [bi:m] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdwɜ:k] [wɪl] [ˈɑ:nsə(r)][,aɪ ˈti:] .
and the beam out of the woodwork will answer it .
和 这 光束 出去 的 这 木工 将要 回答 它 .
而从木头里伸出来的那根梁柱将会回答这个问题。

- : - [wəʊ][tu:; tə][hɪm] [hu:] [bɪldz] [ə; eɪ] [taʊn] [wɪð] [blʌd] , [ænd; ənd] [rɪˈstæblɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [baɪ]
002 : 012 Woe to him who builds a town with blood , and establishes a city by
- : - 悲哀 到 他 WHO 建造 一个 镇 和 血 , 和 建立 一个 城市 经过
[ɪˈnɪkwəti] ! - : -
iniquity ! 002 : 013
罪恶 ! - : -
002: 012 祸哉! 那用血建造城镇, 用罪孽建立城邑的! 002: 013

[bɪˈhəʊld] , [ˈɪz(ə)nt][,aɪ ˈti:][ɒv; əv] [ˈjɑ:weɪ] [ɒv; əv] [ˈɑ:mɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:plz] [ˈleɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Behold , isn't it of Yahweh of Armies that the peoples labor for the
看哪 , 不是 它 的 耶和華 的 军队 那 这 人民 劳动 为了 这
[ˈfaɪə(r)] ,
fire ,
火 ,
看哪, 万民为火劳作, 岂不是出于万军之耶和華吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nei[nz] ['wiəri] [ðəm'selvz] [fɔ:(r); fə(r)]['vænəti] ? - : -
and the nations weary themselves for vanity ? 002 : 014
和 这 国家 厌倦 他们自己 为了 虚荣 ? - : -

列国为虚空而疲倦吗？ 002: 014

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] [wi] [bi;; bi] [fɪld] [wið] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] ,
For the earth will be filled with the knowledge of the glory of Yahweh ,
为了 这 地球 将要 是 已填 和 这 知识 的 这 荣耀 的 耶和華 ,
因为认识耶和華榮耀的知识要充满遍地，

[æz; əz][ðə; ði] ['wɔ:təz] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [si:] . - : -
as the waters cover the sea . 002 : 015
作为 这 水 覆盖 这 海 . - : -

当海水淹没海洋时。 002:015

" [wəʊ][tu;; tə][him] [hu:] [gɪvz] [hɪz; ɪz] ['neiə(r)] [drɪŋk] , ['pɔ:riŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [in'fleim] [waɪn][ʌn'tɪl] [ðeɪ]
" **Woe to him who gives his neighbor drink , pouring your inflaming wine until they**
" 悲哀 到 他 WHO 给予 他的 邻居 喝 , 浇注 你的 炎症 葡萄酒 直到 他们
[ɑ:(r); ə(r)] [drʌŋk] ,
are drunk ,
是 醉 ,

“祸哉！ 那给邻舍倒酒，直到他醉倒的人！”

[səʊ][ðæt] [ju;; jʊ] [meɪ] [geɪz] [æt; ət][ðeə(r)]['neɪkɪd] ['bɒdɪz] ! - : -
so that you may gaze at their naked bodies ! 002 : 016
所以 那 你 可能 目光 在 他们的 裸 身体 ! - : -

好让你们得以窥视她们的裸体！ 002: 016

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wið] [ʃeɪm] , [ænd; ənd][nɒt] ['glɔ:ri] .
You are filled with shame , and not glory .
你 是 已填 和 耻辱 , 和 不是 荣耀 .

你满心羞耻，而非荣耀。

[ju;; jʊ] [wi] ['ɔ:lsəʊ][drɪŋk] , [ænd; ənd][bi;; bi][ɪk'spəʊzd] !
You will also drink , and be exposed !
你 将要 还 喝 , 和 是 裸露 !

你还要喝酒，还要暴露身体！

[ðə; ði][kʌp][ɒv; əv] ['jɑ:weɪz] [raɪt] [hænd] [wi] [kʌm] [ə'raʊnd][tu;; tə][ju;; jʊ] , [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [wi]
The cup of Yahweh's right hand will come around to you , and disgrace will
这 杯子 的 耶和華的 正确的 手 将要 来 大约 到 你 , 和 耻辱 将要
['kʌvə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['glɔ:ri] . - : -
cover your glory . 002 : 017
覆盖 你的 榮耀 . - : -

耶和華右手所举的杯必临到你，羞辱必遮盖你的榮耀。 002: 017

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['vaɪələns] [dʌn] [tu;; tə] ['lebənən] [wi] [əʊvə'welɪn] [ju;; jʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
For the violence done to Lebanon will overwhelm you , and the destruction
为了 这 暴力 完毕 到 黎巴嫩 将要 压倒 你 , 和 这 破坏
[ɒv; əv][ðə; ði] ['æɪnɪmlz] ,
of the animals ,
的 这 动物 ,

黎巴嫩所遭受的暴力和动物的毁灭，必将令你们感到震惊。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðem; ðəm][ə'freɪd] ; [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [menz] [blʌd] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['vaɪələns]
which made them afraid ; because of men's blood , and for the violence
哪个 制成 他们 害怕的 ; 因为 的 男士 血 , 和 为了 这 暴力
[dʌn] [tu;; tə][ðə; ði][lænd] ,
done to the land ,
完毕 到 这 土地 ,

这让他们感到恐惧；因为人们的鲜血，也因为土地遭受的暴行。

[tuː; tə] [ˈevri] [ˈsɪti][ænd; ənd][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dwell] [ɪn][ðem; ðəm] . - : -
to every city and to those who dwell in them . 002 : 018
到 每一个 城市 和 到 那些 WHO 住 在 他们 . - : -

致每一座城市和其中的居民。002: 018

" [wɒt] [ˈvæljuː] [dʌz] [ðə; ði] [ɪnˈgreɪvd] [ˈɪmɪdʒ] [hæv; həv] , [ðæt] [ɪts][ˈmeɪkə(r)][hæz; həz] [ɪnˈgreɪvd] [ˌaɪ ˈtiː] ;
" **What value does the engraved image have , that its maker has engraved it ;**
" 什么 价值 做 这 刻 图像 有 , 那 它是 制造商 有 刻 它 ;
“雕刻的图像有什么价值呢？难道仅仅是因为它是被雕刻出来的吗？”

[ðə; ði][ˈmɒltən] [ˈɪmɪdʒ] , [iːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɒv; əv][laɪz] , [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ˈfæɪnɪz] [ɪts] [fɔːm] [trʌsts]
the molten image , even the teacher of lies , that he who fashions its form trusts
这 熔融的 图像 , 甚至 这 老师 的 谎言 , 那 他 WHO 时尚 它是 形式 信托
[ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,
in it ,
在 它 ,

那熔化的形象，甚至是谎言的导师，塑造它的人也信赖它。

[tuː; tə] [meɪk] [mjuːt] [ˈaɪdəlz] ? - : -
to make mute idols ? 002 : 019
到 制作 沉默的 偶像 ? - : -

制造哑巴偶像？002：019

[wəʊ][tuː; tə][hɪm] [huː] [sez] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] , - [əˈweɪk] ! -
Woe to him who says to the wood , ' Awake ! '
悲哀 到 他 WHO 说道 到 这 木头 , - 醒 ! -

祸哉！那对树林说“醒来！”的人！

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [mjuːt] [stəʊn] , - [əˈraɪz] ! -
or to the mute stone , ' Arise ! '
或者 到 这 沉默的 石头 , - 出现 ! -

或者对着沉默的石头说：“起来！”

[ʃæl; ʃəl] [ðɪs] [tiːtʃ] ?
Shall this teach ?
将 这 教 ?

这能说明什么吗？

[bɪˈhəʊld] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əʊvəˈleɪd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ,
Behold , it is overlaid with gold and silver ,
看哪 , 它 是 叠加 和 金子 和 银 ,

看哪，它上面覆盖着金银。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [breθ] [æt; ət][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . - : -
and there is no breath at all in the midst of it . 002 : 020
和 那里 是 不 气息 在 全部 在 这 中间 的 它 . - : -

其中竟然没有一丝气息。002: 020

[bʌt; bət] [ˈjɑːweɪ] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈhəʊli][ˈtemp(ə)l] .
But Yahweh is in his holy temple .
但 耶和華 是 在 他的 圣 寺庙 .

但耶和華在他的圣殿里。

[let] [ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi][ˈsaɪlənt][bɪˈfɔː(r)][hɪm] ! " - : -
Let all the earth be silent before him ! " 003 : 001
让 全部 这 地球 是 沉默的 前 他 ! " - : -

让大地在他面前肃然起敬！“003: 001

[ə; eɪ] [preə(r)] [ɒv; əv] [həˈbækək] , [ðə; ði] [ˈprɒfɪt] , [set][tuː; tə] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈmjuːzɪk] . - : -
A prayer of Habakkuk , the prophet , set to victorious music . 003 : 002
一个 祷告 的 哈巴谷 , 这 先知 , 放 到 胜利者 音乐 . - : -

先知哈巴谷的祷告，配以胜利的乐曲。003: 002

[ˈjɑːweɪ] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [feɪm] .

Yahweh , I have heard of your fame .
耶和華 , 我 有 听到 的 你的 名声 .

耶和華啊，我听闻过你的名声。

[aɪ][stænd][ɪn] [ɔː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [diːdz] , [ˈjɑːweɪ] .

I stand in awe of your deeds , Yahweh .
我 站立 在 敬畏 的 你的 契约 , 耶和華 .

耶和華啊，我对你的作为充满敬畏。

[rɪˈnjuː] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪəz] .

Renew your work in the midst of the years .
更新 你的 工作 在 这 中间 的 这 年 .

在岁月流逝中，重新焕发你的工作热情。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪəz] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [nəʊn] .

In the midst of the years make it known .
在 这 中间 的 这 年 制作 它 已知 .

在岁月的长河中，让世人知道。

[ɪn] [rɒθ] , [juː; jʊ][rɪˈmembə(r)] [ˈmɜːsi] .

In wrath , you remember mercy .
在 愤怒 , 你 记住 怜悯 .

怒火中烧，你才会想起怜悯。

- : - [gɒd] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈteɪməːn] , [ðə; ði][ˈhəʊli][wʌn][frɒm; frəm] [maʊnt] [ˈpæərəːn] .

003 : 003 God came from Teman , the Holy One from Mount Paran .
- : - 上帝 来了 从 特曼 , 这 圣 一 从 山 帕兰 .

003: 003 神来自提曼，圣者来自帕兰山。

[ˈsiːlə; -ləː] .

Selah .
细拉 .

细拉。

[hɪz; ɪz][ˈɡlɔːri] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈhevənz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [preɪz] [fɪld] [ðə; ði] [ɜːθ] . - : -

His glory covered the heavens , and his praise filled the earth . 003 : 004
他的 荣耀 涵盖 这 天 , 和 他的 称赞 已填 这 地球 . - : -

他的荣耀充满诸天，他的赞美充满全地。

[hɪz; ɪz][ˈsplendə(r)][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈsʌnraɪz] .

His splendor is like the sunrise .
他的 辉煌 是 喜欢 这 日出 .

他的光芒如同日出一般耀眼。

[reɪz] [ʃaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] , [weə(r)][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ɪz][ˈhɪd(ə)n] . - : -

Rays shine from his hand , where his power is hidden . 003 : 005
射线 闪耀 从 他的 手 , 在哪里 他的 力量 是 隐 . - : -

他的手中发出光芒，他的力量就隐藏在那里。003:005

[pleɪg] [went] [bɪˈfɔː(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [ˈpestɪləns] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [fiːt] . - : -

Plague went before him , and pestilence followed his feet . 003 : 006
瘟疫 去 前 他 , 和 瘟疫 随后 他的 脚 . - : -

瘟疫在他前面蔓延，灾祸跟随他的脚步。003:006

[hiː; hi] [stʊd] , [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .

He stood , and shook the earth .
他 站立 , 和 摇晃 这 地球 .

他站起身来，震动了大地。

[hiː; hi] [lʊkt] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [ˈneɪnɪz] [ˈtremb(ə)] .

He looked , and made the nations tremble .
他 看起来 , 和 制成 这 国家 颤抖 .

他一看，万国都为之战栗。

[ðə; ði] ['eɪnfənt] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)]['krʌmb(ə)ld] .
The ancient mountains were crumbled .
这 古老的 山脉 是 崩溃了 .

古老的山脉崩塌了。

[ðə; ði][eɪdʒ] - [əʊld] [hɪlz] [kə'ləpst] .
The age - old hills collapsed .
这 年龄 - 老的 丘陵 倒塌 .

古老的山丘崩塌了。

[hɪz; ɪz] [weɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪ'tɜ:n(ə)l] . - : -
His ways are eternal . 003 : 007
他的 方式 是 永恒 . - : -

他的道路永恒不变。003: 007

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tents] [ɒv; əv] [kʊʃən] [ɪn] [ə'flɪk(ə)n] .
I saw the tents of Cushan in affliction .
我 锯 这 帐篷 的 库山 在 痛苦 .

我看见古珊的帐篷遭受苦难。

[ðə; ði] [dwelɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ɪ'mɪdiən] ['treɪblɪd] .
The dwellings of the land of Midian trembled .
这 住宅 的 这 土地 的 米甸 颤抖 .

米甸地的房屋震动了。

- : - [wɒz; wəz] ['jɑ:weɪ] [dɪs'pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['rɪvəz] ?
003 : 008 Was Yahweh displeased with the rivers ?
- : - 曾是 耶和華 不高兴 和 这 河流 ?

003: 008 耶和華对河流不悦吗？

[wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɪvəz] , [ɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [rʊθ] [ə'genst] [ðə; ði] [si:] ,
Was your anger against the rivers , or your wrath against the sea ,
曾是 你的 愤怒 反对 这 河流 , 或者 你的 愤怒 反对 这 海 ,

你的怒气是向河流发泄，还是向海洋发怒？

[ðæt] [ju:; jʊ] [rəʊd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['hɔ:sɪz] , [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃæri:əts] [ɒv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ? - : -
that you rode on your horses , on your chariots of salvation ? 003 : 009
那 你 骑 在 你的 马匹 , 在 你的 战车 的 救恩 ? - : -

你们骑着马，驾着救赎的战车？ 003: 009

[ju:; jʊ] [ʌn'kʌvəd] [jɔ:(r); jə(r)][bəʊ; bæʊ] .
You uncovered your bow .
你 裸露 你的 弓 .

你揭开了弓箭。

[ju:; jʊ] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:n] ['æərəʊs] .
You called for your sworn arrows .
你 称为 为了 你的 宣誓 箭头 .

你召来了你的誓约之箭。

['si:lə; -lɑ:] .
Selah .
细拉 .

细拉。

[ju:; jʊ][splɪt][ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪð] ['rɪvəz] . - : -
You split the earth with rivers . 003 : 010
你 分裂 这 地球 和 河流 . - : -

你用河流裂开大地。003:010

[ðə; ði] ['maʊntənz] [sɔ:] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd] .
The mountains saw you , and were afraid .
这 山脉 锯 你 , 和 是 害怕的 .

群山看见了你，感到害怕。

[ðə; ði] [stɔ:m] [ɒv; əv] ['wɔ:təz] [pɑ:st] [baɪ] .
The storm of waters passed by .
这 风暴 的 水 通过了 经过 .

暴雨过后，洪水退去。

[ðə; ði] [di:p] [rɔ:d] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ʌp][ɪts][hændz][ɒn] [haɪ] . - : -
The deep roared and lifted up its hands on high . **003 : 011**
这 深的 咆哮 和 抬起 向上它是 双手 在 高的 . - : -

深海咆哮着，高高举起双臂。003:011

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [stʊd] [sti] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] ,
The sun and moon stood still in the sky ,
这 太阳 和 月亮 站立 仍然 在 这 天空 ;

太阳和月亮静止在空中，

[æt; ət][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['æərəʊs] [æz; əz] [ðeɪ] [went] , [æt; ət][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
at the light of your arrows as they went , at the shining of your
在 这 光 的 你的 箭头 作为 他们 去 , 在 这 灼灼 的 你的
['glɪtərɪŋ] [spɪə(r)] .
glittering spear .
闪闪发光 矛 .

看着你射出的箭矢的光芒，看着你闪亮的长矛。

- : - [ju:; jʊ] ['mɑ:tɪt] [θru:] [ðə; ði][lənd][ɪn] [rɒθ] .
003 : 012 You marched through the land in wrath .
- : - 你 行军 通过 这 土地 在 愤怒 .

003: 012 你怒气冲冲地横扫这片土地。

[ju:; jʊ] [θreɪ] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɪn]['æŋɡə(r)] . - : -
You threshed the nations in anger . **003 : 013**
你 脱粒 这 国家 在 愤怒 . - : -

你曾怒气冲冲地蹂躏列国。003: 013

[ju:; jʊ] [went] [fɔ:θ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sæl'veɪ(ə)n][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)l] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sæl'veɪ(ə)n]
You went forth for the salvation of your people , for the salvation
你 去 前进 为了 这 救恩 的 你的 人们 , 为了 这 救恩
[ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ə'noɪntɪd] .
of your anointed .
的 你的 受膏者 .

你为了拯救你的子民，为了拯救你的受膏者而出征。

[ju:; jʊ] [krʌʃt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['wɪkɪdnəs] .
You crushed the head of the land of wickedness .
你 碎 这 头 的 这 土地 的 邪恶 .

你击溃了邪恶之地的首领。

[ju:; jʊ] [stript] [ðem; ðəm] [hed] [tu:; tə] [fɒt] .
You stripped them head to foot .
你 脱衣舞 他们 头 到 脚 .

你把他们从头到脚都扒光了。

['si:lə; -lɑ:] . - : -
Selah . **003 : 014**
细拉 . - : -

细拉.003: 014

[ju:; jʊ] [priəst] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wɒrɪəz] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [spiə] .
You pierced the heads of his warriors with their own spears .
你 穿孔 这 头部 的 他的 战士 和 他们的 自己的 长矛 .

你用他战士自己的长矛刺穿了他们的头颅。

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɜ:lwind] [tuː; tə]['skætə(r)][,em 'iː] , ['gləʊtɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][dr'vaʊə(r)][ðə; ði]
They came as a whirlwind to scatter me , gloating as if to devour the
他们 来了 作为 一个 旋风 到 分散 我 , 幸灾乐祸 作为 如果 到 吞食 这
['retʃɪd] [ɪn]['si:kɹət] . - : -
wretched in secret . 003 : 015
可怜 在 秘密 . - : -

他们如旋风般袭来，将我驱散，得意洋洋，仿佛要暗中吞噬那些可怜的人。 003:015

[juː; jʊ]['træmp(ə)ld][ðə; ði] [siː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] , [tʃɜːnɪŋ] ['maɪti] ['wɔːtəz] . - : -
You trampled the sea with your horses , churning mighty waters . 003 : 016
你 践踏 这 海 和 你的 马匹 , 搅拌 强大的 水 . - : -
你们策马奔腾，搅动大海，掀起滔天巨浪。 003:016

[aɪ] [hɜːd] , [ænd; ənd][maɪ] ['bɒdi] ['tremblɪd] .
I heard , and my body trembled .
我 听到 , 和 我的 身体 颤抖 .
我听到了，浑身颤抖。

[maɪ][lɪps] ['kwɪvəd] [æt; ət][ðə; ði] [vɔɪs] .
My lips quivered at the voice .
我的 嘴唇 颤抖 在 这 嗓音 .
听到这个声音，我的嘴唇颤抖了一下。

['rɒtnnəs] ['entəz] ['ɪntuː][maɪ] [bəʊnz] , [ænd; ənd][aɪ]['tremb(ə)l][ɪn][maɪ] [pleɪs] ,
Rottenness enters into my bones , and I tremble in my place ;
腐烂 进入 进入 我的 骨头 , 和 我 颤抖 在 我的 地方 ;
腐烂渗入我的骨髓，我站在那里瑟瑟发抖。

[br'kæz; br'kɒz][aɪ][mʌst; məst] [weɪt] ['kwaɪətli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
because I must wait quietly for the day of trouble ,
因为 我 必须 等待 悄悄 为了 这 天 的 麻烦 ,
因为我必须静静地等待灾难之日的到来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [huː] [ɪn'veɪd] [juː 'es] .
for the coming up of the people who invade us .
为了 这 未来 向上 的 这 人们 WHO 入侵 我们 .
为了迎接那些入侵我们的人。

- : - [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ðə; ði][fɪg] [triː] ['dʌznt] ['flʌrɪ] , [nɔː(r)][fruːt] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [vaɪnz] ;
003 : 017 For though the fig tree doesn't flourish , nor fruit be in the vines ;
- : - 为了 尽管 这 如图 树 不 繁荣 , 也不 水果 是 在 这 藤蔓 ;
003: 017 虽然无花果树不茂盛，葡萄树也不结果子；

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒlɪv] [feɪlz] , [ðə; ði] ['fiːldz] [jiːld] [nəʊ] [fuːd] ;
the labor of the olive fails , the fields yield no food ;
这 劳动 的 这 橄榄 失败 , 这 字段 屈服 不 食物 ;
橄榄树的劳作没有成果，田地里没有粮食产出；

[ðə; ði] [fl'ɒks] [ɑː(r); ə(r)][kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][fəʊld] , [ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [stɔːlz]
the flocks are cut off from the fold , and there is no herd in the stalls
这 羊群 是 切 离开 从 这 折叠 , 和 那里 是 不 一群 在 这 摊位
羊群与羊圈分离，羊圈里没有羊群。

: - : - [jet] [aɪ] [wɪl] [rɪ'dʒɔɪs][ɪn] ['jɑːweɪ] .
: **003 : 018 yet I will rejoice in Yahweh .**
: - : - 然而 我 将要 魔 在 耶和華 .
: 003: 018 然而，我必因耶和華而欢欣。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['dʒɔɪfl] [ɪn][ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv][maɪ][sæl'veɪ(ə)n] ! - : -
I will be joyful in the God of my salvation ! 003 : 019
我 将要 是 快乐 在 这 上帝 的 我的 救恩 ! - : -
我要因救我的神而喜乐！ 003:019

[ˈjɑːweɪ] , [ðə; ði] [lɔːd] , [ɪz][maɪ] [streŋθ] .
Yahweh , the Lord , is my strength .
耶和 华 , 这 主 , 是 我 的 力 量 .

耶和 华 是 我 的 力 量 。

[hiː; hi] [meɪks] [maɪ] [fiːt] [laɪk] [daɪrɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [iˈneɪbl̩] [em ˈiː][tuː; tə][gəʊ][ɪn] [haɪ] [ˈpleɪsɪz] .
He makes my feet like deer's feet , and enables me to go in high places .
他 制 作 我 的 脚 喜 欢 鹿 的 脚 , 和 启 用 我 到 去 在 高 的 地 方 .
他 使 我 的 脚 快 如 鹿 的 脚 , 又 使 我 能 够 上 高 处 。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] , [ɒn][maɪ] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] .
For the music director , on my stringed instruments .
为 了 这 音 乐 导 演 , 在 我 的 弦 仪 器 .
献 给 音 乐 总 监 , 我 用 弦 乐 器 演 奏 。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

